



DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

DHOOL GAZETA

Somali Regional State

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

<p>Qimaha የንዳ. ቀ.ጋ Unit Price 24.50</p>	<p>Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Baarlamaanka Dawladda Deegaanka Soomaalida</p>	<p>✉ 205</p>
---	---	---------------------

<p>Bayaan Tirsi 113/2004 <i>Bayaanka Ku soo baxay Aasaasida Koomishinka Anshaxa iyo Ka hortaga Musuqa ee Dawlada Deegaanka Soomaalida..... Bog 1</i></p>	<p>አዋጅ ቁጥር ፩፻፲፫/፪ሺ፬ የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የሥነ ምግባር እና የፀረ ሙስና ኮሚሽንን ሰማቋቋም የወጣ አዋጅ.....ገጽ ፩</p>	<p>Proclamation No. 113/2004 <i>A Proclama Tion To Provide For The Establishment Of The Somali Regional State Ethics And Anti-Corruption Commission ProclamationPage 1</i></p>
---	--	---

<p>Bayaan Tirsi 113/2004 Bayaanka Ku soo baxay Aasaasida Koomishinka Anshaxa iyo Ka hortaga Musuqa ee Dawlada Deegaanka Soomaalida</p> <p>Maadaama dawlada iyo shacabka deegaanku yaqiinsadeen in musuqa iyo nidaam darada shaqo ay yihiin caqabadaha lidka ku ah horumarka bulsho, dhaqaale iyo siyaasadeed ee bulsho kasta.</p> <p>Maadaama ay haboon tahay in musuqa iyo nidaam darrada shaqo la xakameeyo si loo kobciyo islamarkaana loo joogteeyo geedi socodka horumar iyo dimuqraadiyadeed ee deegaanka ka jira</p> <p>Madaama ay lagama maarmaan tahay in la abuurto bulsho aan u dulqaadan Karin musuqa iyo nidaam darrada shaqo islamarkaana ay ka go'an tahay la dagaalankiisu.</p> <p>Maadaamo ay lagama maarmaan noqotay in la aasaaso hay'ad dawladeed oo madax bannaan, kartina u leh xakameynta, la dagaalanka, baadhista iyo ogista dambiyada musuqa iyo nidaam darrooyinka shaqo ee kale.</p>	<p>አዋጅ ቁጥር ፩፻፲፫/፪ሺ፬ የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የሥነ ምግባር እና የፀረ ሙስና ኮሚሽንን ሰማቋቋም የወጣ አዋጅ</p> <p>የክልሉ መንግሥትና ሕዝቦች ሙስና እና ብልሹ አሰራር የአንድን ስጦታ ማህበራዊ ኢኮኖሚያዊ እና ፓብሊካዊ ዕድገት የሚገታ ተገባር መሆኑን የተገነዘቡ በመሆናቸው፤</p> <p>ስጦታ የተያያዘችውን የዕድገት ገዳና እና የዲሞክራሲያዊ ሥርዓት ገንባታ ሰማፈጠንና ቀጣይነት ያለው እንዲሆን ሙስናን እና ብልሹ አሰራርን በቁጥጥር ሥር ማዋል አስፈላጊ በመሆኑ፤</p> <p>ሙስናን እና ብልሹ አሰራርን ለመሸከም የማይፈልግ እና ደህንነት በብቃት ለመዋጋት ዝግጁ የሆነ ህብረተሰብ መፍጠር አስፈላጊ በመሆኑ፤</p> <p>ሙስናን እና ብልሹ አሰራር ለመመርመር እና ለመከሰስ ለመቆጣጠር፣ ለመከላከል ሙስናን እና ብልሹ አሰራርን መዋጋት የሚችል ነፃና ራሱን የቻለ መንግሥት አካል ማቋቋም አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤</p>	<p>PROCLAMATION No. 113/2004 A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF THE SOMALI REGIONAL STATE ETHICS AND ANTI-CORRUPTION COMMISSION PROCLAMATION</p> <p>WHEREAS, the Regional State and its Peoples recognize that corruption and impropriety are hindering the Social, Economic and Political development of any Society;</p> <p>WHEREAS, corruption and impropriety are to be Tackled in order to promote and sustain the development and the democratic process in our Region;</p> <p>WHEREAS, it has become necessary to create a society which shall not condone but rather prepared to effectively Combat corruption and impropriety;</p> <p>WHEREAS, it has been deemed necessary to establish an independent Governmental body capable of investigating and prosecuting checking and preventing corruption and other improprieties as well as fighting corruption and Impropriety;</p>
--	--	--

Sidaas awgeed ayaa wuxuu golaha Xildhibaanada deegaanka soomaalida isaga oo ka duulaya qodobka 49(3) xarafka 'b' ee Dastuurka dib loo habeeyay ee Dawlada Deegaanka Soomaalida soo saaray bayaankan.

**Qaybta Koowaad
Guud ahaan**

Qodobka 1^{aad} :- Cinwaan Gaaban

Bayaankan waxaa loogu yeedhi karaa *“Bayaanka Ku soo baxay Aasaasida Koomishinka Anshaxa iyo Ka Hortaga Musuqa ee Dawlada Deegaanka Soomaalida ee bayaan tirsi 113/2004”*.

Qodobka 2^{aad} :- Qeexid

Hadaan haboonaanta weedhu siinin macno kale bayaankan dhexdeediisa ;

1. **“Dawladd”** Waxaa loola jeedaa Dawlada Deegaanka Soomaalida.
2. **“Xafiis Dawladeed”** Waxaa loola jeedaa xafiis kastoo ka tirsan qaab dhismeedka dawlada deegaanka oo qayb ahaan ama guud ahaan ku shaqeeya miisaaniyada ay dawladu u qoondayso.
3. **“Hay’adaha Horumarinta ee Dawliga ah”** Waxaa loola jeedaa hay’adaha horumarinta ee ay dawladu maamusho ama shirkadaha ay guud ahaan ama qayb ahaan ku leedahay saamiga.
4. **“Mas’uul”** Waxaa loola jeedaa qof kasta oo loo magacaabay ama lagu meeleyay ama dadwayne uu doortay in uu mas’uul ka noqdo xafiisyada dawlada ama hay’adaha horumarinta ee dawliga ah ama hay’adaha aan dawliga ahayn.
5. **“Shaqaaale Dawladeed”** Waxaa loola jeedaa qof kasta oo loo magacaabo ama lagu meeleyay ama lagu shaqaaleeyay in uu ka shaqeeyo xafiis dawladeed ama hay’adaha horumarinta ee dawliga ah ama mid madax banana kuwaas oo lagu maamulo sharciga maamulka shaqaalaha dawlada ama sharci u gaar ah.

የሶማሊ ክልላዊ መንግስት በተሻሻለው በክልሉ ህገ መንግስት አንቀጽ 49 ንዑስ አንቀጽ(3)(ባ) መሰረት የሚከተለው ታዲያ።

**ክፍል አንድ
ጠቅላላ**

አንቀጽ 1. አጥር ርዕስ

ይህ አዋጅ «የሶማሊ ክልላዊ መንግስት የሰነ ምግባር እና የፀረ ሙስና ኮሚሽን ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር 113/2004» ተብሎ ሲጠቀስ ይችላል።

አንቀጽ 2. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

1. «ክልል» ማለት የሶማሊ ክልላዊ መንግስት ነው።
2. «የመንግስት መ/ቤት» ማለት ሙሉ በሙሉ ወይም በክፍል በክልሉ መንግስት በጀት የሚተዳደር እና የክልሉ መንግስት ስራዎች የሚካወኑበት ማናቸውም መ/ቤት ነው።
3. «የመንግስት ልማት ድርጅት» ማለት የክልሉ መንግስት የባለቤትነት ድርሻ በሙሉ ወይም በክፍል ያለበት ማናቸውም የክልሉ መንግስት የልማት ድርጅት ወይም አክሲዮን ኩባንያ ነው።
4. «የመንግስት ባለስልጣን» ማለት በመንግስት መ/ቤት ወይም ልማት ድርጅቶች ውስጥ በኃላፊነት እንዲ ያገለገል በመንግስት ወይም በቦርድ የተሾመ፣ የተመደበ፣ የተቀጠረ ወይም በሕዝብ የተመረጠ ማንኛውም ሰው ነው።
5. «የመንግስት ሠራተኛ» ማለት ለዚህ አዋጅ አፈፃፀም በፈደራል ሲቪል ሰርቪስ ሕግ ወይም በአሠራር ሠራተኛ ህግ ወይም ራሱን በቻሉ ሌላ ሕግ የሚተዳደርና በመንግስት መ/ቤት ወይም በመንግስት ልማት ድርጅት ውስጥ ተቀጥሮ ወይም ተመርጦ የሚሰራ ማንኛውም ሰው ነው።

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 49(3) (b) of the revised Constitution of the Somali regional state, it is hereby proclaimed as follows:

**PART ONE
General**

Article 1. Short Title

This Proclamation may be cited as the 'Somali Regional State Ethics and Anti-Corruption Commission Establishment Proclamation' Proclamation No. 113/2004".

Article 2. Definitions

In this Proclamation, unless the context Indicates otherwise requires:

1. "Region" means the Somali regional state
2. "Public Office" means any office of the Regional State the budget of which is fully or partially allocated by the Regional State and in which any government activity is performed;
3. "Public Enterprise" means any Regional State Public enterprise or Share Company the ownership of which is fully or partly owned by the Regional State;
4. "Public Official" means any official who is appointed, assigned, or employed by the Regional State or a Board, or elected by public to serve in the public office or in Regional public enterprise;
5. "Public Servant" means, for the purpose of this Proclamation, any person who is governed by the Regional civil service laws or by Labor Law or by any other law and who is employed or elected and working in the public office or in the Regional public enterprise;

- 6. "Koomishin" Waxaa loola jeedaa Koomishinka Anshaxa iyo la dagaalanka Musuqa ee Deegaanka ee lagu aasaasay qodobka 3^{aad} ee bayaankan.
- 7. "Koomishineer iyo Koomishineer ku Xigeen" Waxaa loola jeedaa koomishineerka iyo koomishineer ku xigeenka ee hogaamiyaa koomishinka.
- 8. "Qof" Waxaa loola jeedaa Qofka Bani-aadamka ah iyo waxkastoo sharcigu u Aqoonsaday Qof.

Qaybta Labaad

Aasaasida, Ujeedooyinka, Awoodaha iyo Waajibaadka Koomishinka

Qodobka 3^{aad}:- Aasaasida Koomishinka

- 1. Waxaqa bayaankan lagu aasaasay koomishinka Anshaxa iyo la dagaalanka musuqa ee dawlada deegaanka soomaalida oo hada wixii ka dambeeya loogu yeedhi doono "Koomishin" oo madax banana islamarkaana leh jiritaan sharci.
- 2. Koomishinku wuxuu hoostagayaa Madaxwaynaha Dawlada Deegaanka Soomaalida.

Qodobka 4^{aad} :- Ujeedooyinka Koomishinka

Koomishinku wuxuu yeelan ujeedooyinka hoos ku cad

- 1. In dadaal loo galo abuurida bulsho ku baraarugsan waxyeelada iyo cawaaqib xumada musuqa isaga oo taaba galinaya tababaro iyo wacyi galin la xidhiidha anshaxa iyo la gaalanka musuqa.
- 2. In la xakameeyo dambiyada musuqa iyo nidaam darrada kale shaqo.
- 3. In dadaal loo galo abuurida iyo dhismaha adeeg bulsho oo daacad nimo leh iyadoo la fashilinayo la baadhayo islamarkaana lagu oogayo cidda lagu sifoowda ama looga shakiyo dambiyada ka dhanka ah musuqa.

- 6. «ኮምሽን» ማለት በአንቀጽ (3) የተቋቋመው የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የሰነ ምግብር እና የፀረ ሙስና ኮምሽን ነው።
- 7. «ኮሚሽነር እና ምክትል ኮሚሽነር» ማለት እንደቅደም ተከተሉ የኮሚሽኑ ኮሚሽነር ወይም ምክትል ኮሚሽነር ነው።
- 8. «ሰው» ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰጠበት መብት የተሰጠው ሕጻን ነው።

ክፍል ሁለት

ስብከቲያ ስርዓት ለ ማህበራዊ ጥቅም እና ስልጣንና ተግባር

አንቀጽ 3. የኮሚሽኑ መቋቋም

- 1. የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የሰነ ምግብርና የፀረ ሙስና ኮሚሽን ከዚህ በኋላ «ኮሚሽኑ» እየተባለ የሚጠራ ራሱን የቻለ የክልል መንግሥት መ/ቤት ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቋሟል።
- 2. የኮሚሽኑ ተጠሪነት ሰከልሱ ፕሬዝዳንት ይሆናል።

አንቀጽ 4. የኮሚሽኑ ዓላማዎች

ኮሚሽኑ የሚከተሉትን ዓላማዎች ይኖራታል

- 1. የሰነ ምግብር እና የፀረ ሙስና ትምህርቶችን በማስፋፋት እና ሰጠና በመስጠት የነቃ እና ሙስናን ሊሸም የማይችል ሕብረተሰብ እንዲፈጠር ፕረት ማድረግ፤
- 2. የሙስና ወንጀልን እና ብልሹ አሠራርን መከላከል ፤
- 3. የሙስና ወንጀልን እና ብልሹ አሠራርን በማጋለጥ፣ በመመርመር እና በመከሰስ በአገሪቱ ውስጥ ሐቀኛ የሕዝብ አገልግሎት እንዲሰጥ ፕረት ማድረግ፤

- 6. "Commission" means Somali Regional State Ethics and Anti-Corruption Commission Established under Article 3 of this Proclamation
- 7. "Commissioner and Deputy Commissioner" Means the Commissioner and Deputy Commissioner of the Commission.
- 8. "Person" means natural or juridical person.

PART TWO

Establishment, Objectives, Powers and Duties of the Commission

Article 3. Establishment of the Commission

- 1. The Somali Regional State Ethics and Anti-Corruption Commission (hereinafter referred to as "the Commission") is hereby established as an independent Regional State body.
- 2. The Commission is accountable to the President of the Region.

Article 4. Objectives of the Commission

The Commission shall have the following objectives:

- 1. to strive to create an aware society where corruption will not be condoned or tolerated by promoting ethics and anti-corruption Awareness and Training;
- 2. to prevent corruption offences and other improprieties;
- 3. to strive to create and promote integrity in public service by detecting, investigating and prosecuting alleged or suspected cases of corruption offences and other improprieties;

4. In la suura galiyo diyaarinta hab raacyada anshax ee mas'uulinta iyo shaqaalaha dawlada looga baahan yahay in ay raacaan islamarkaana dabagal lagu sameeyo dhaqan galintooda iyo sidoo kale in gacan laga siiyo diyaarinta hab raacyadaas marka la soo codsado.

Qodobka 5^{aad} :- Qaab dhismeedka Koomishinka

Koomishinku wuxuu yeelan

1. Koomishineer iyo Koomishineer ku xigeen uu magacaabo madaxwaynaha Dawlada Deegaanku.
2. Guddi la talin iyo
3. Geedi socodyada iyo shaqaalaha lagama maarmaanka u ah shaqada.

Qodobka 6^{aad} :- Xaruunta Koomishinka

Xaruunta koomishinku waxay noqon magaalada Jig-jiga. Hase ahaatee marka ay lagama maarmaan noqoto wuxuu laamo ka furan degmooyinka.

Qodobka 7^{aad}:-Madaxbanaanida hanaanka shaqo ee Koomishinka

Inkastoo ay jiraan arrimaha ku cad farqada 2^{aad} ee qodobka 3^{aad} iyo farqada 2^{aad} xarafkeeda 'R' iyo 'S' ee qodobka 9^{aad} ee bayaankan, koomishinku gudashada hawlihiisa wuxuu ka madax banaan faragalin kasta oo shaqsi ama mas'uul.

Qodobka 8^{aad} :- Awoodaha iyo Waajibaadka Koomishinka

Koomishinku wuxuu yeelanayaa awoodaha iyo Waajibaadyada hoos ku cad:-

1. Isaga oo la Kaashanaya Xafiisyada ay khusayso, Wuxuu la dagaalamaa musuqa iyo nidaam xumada shaqo isaga oo kor u qaadaya heerka baraarug iyo wacyi ee ku aadan waxyeelada iyo xumaha uu leeyahay musuqu islamarkaana uu taabagal in adeeg bulsho oo caafimaad qaba ka hanaqaado bulshada iyo adeegyada shaqo ee dawlaga ahba.

4. ለመንግስት በሰራተኞች እና ለመንግስት ሠራተኞች የሚያገለግሉ የሰነድ ምግባር ደንቦች እንዲዘጋጁ ማድረግ ተፈጻሚነታቸውን መከታተል እና ሌሎች ለሚያዘጋጁት የሰነድ ደንቦች ሲጠየቅ ድጋፍ ማድረግ።

አንቀጽ 5. የኮሚሽኑ አቋም

ኮምሺኑ:-

1. በክልሉ ፕሬዝዳንት አቅራቢነት የሚሾሙ ኮሚሽነር እና ምክትል ኮሚሽነር ይኖራታል
2. አማካሪ ቦርድ
3. ለስራው አስፈላጊ የሆኑ ሰራተኞች እና የስራ ሂደቶች ይኖራታል

አንቀጽ 6. ዋና መስሪያ ቤት

የኮሚሽኑ ዋና መስሪያ ቤት ጂጂጋ ይሆናል ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በየወረዳው ቅርንጫፍ ጽ/ቤቶችን ሊያቋቁም ይችላል።

አንቀጽ 7. ስለ ኮሚሽኑ የሰነድ ነፃነት

የዚህ አዋጅ አንቀጽ (3)ንዑስ አንቀጽ (2) እና አንቀጽ (9) ንዑስ አንቀጽ (2)(ሰ)እና(ሸ) ድንጋጌዎች ቢኖሩም ኮሚሽኑ ስራውን በማከናወን ረገድ ከማንኛውም ሰው ጣልቃ ገብነት ወይም አመራር ነፃ ነው

አንቀጽ 8. የኮሚሽኑ ሥልጣንና ተግባር

ኮሚሽኑ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖራታል:-

1. ከሚመለከተው የመንግስት አካል ጋር በመተባበር ስለሙስና ገዲነት የሕዝቡ ንቃተ ሕሊና እንዲገለግሉ በማስተማር እና መልካም ሥነ ምግባር በሕዝብ አገልግሎት እና በህብረተሰቡ ውስጥ እንዲስፋፋ በማድረግ ሙስናን እና ብልሹ አሠራርን መወጋት ይኖረበታል።

4. to cause the preparation and follow up the implementation of codes of ethics for Regional public officials and public servants; and to assist others, upon request, in establishing their own codes of ethics.

Article 5. Organization of the Commission

The Commission shall have:

1. A Commissioner and a Deputy Commissioner to be appointed by the President.
2. Advisory Board
3. Core processes and such officers as may be necessary.

Article 6. Head Office

The Commission shall have its head office in Jijiga and may establish branch offices in the Districts as may be necessary.

Article 7. Independence of the Commission

Notwithstanding the provisions of Sub-Article (2) of Article 3 and Sub Article (2) (g) and (h) of Article 9 of this Proclamation, the Commission shall be free from any intervention, interference, or direction by any person with regard to the conduct of its operations.

Article 8. Powers and Duties of the Commission

The Commission shall have the following powers and duties:

1. By Collaborating with the Concerned Organs, combats corruption and other impropriety by creating awareness through educating the public about the effect of corruption and the promotion of ethics in public service and in the society;

- 2. Isaga oo la Xaashanaya Xafiisyada ay khusayso, Wuxuu la dagaalamaa musuqa isaga oo baadhitaan iyo sixitaan ku sameynaya hab dhaqanka iyo nidaamyada shaqo ee xafiisyada dawlada iyo hay'adaha horumarinta dawlaga ah ee u nugul musuqa iyo sidoo kale in uu talo iyo taageero siiyo marka ay cidd kale ka soo codsato.
- 3. Wuxuu sameeyaa baadhitaan ama sababa in baadhitaan lagu sameeyo marka ay soo gaadho xog ama uu ka war helo in dambiyada culus oo ka dhan ah musuqa ay ka dhaceen ama looga shakiyo in ay ka dhaceen xafiisyada dawlada ama hay'adaha horumarinta ee dawlaga ah islamarkaana ka qaataa talaabada ku haboon.
- 4. Wuxuu sameeyaa baadhitaan ama sababa in baadhitaan lagu sameeyo islamarkaana uu dacwad ku oogo marka ay soo gaadho xog ama uu ka war helo in ay dhaceen dambiyada ka dhanka ah musuqa ee lagu qeexay xeerka Cigaabta ama shuruucda kale oo ay galeen xafiisyada dawlada iyo hay'adaha horumarinta ee dawlaga ama shirkadaha gaarka loo leeyahay oo ay ka qayb qadanayaan xafiisyada dawlada iyo hay'adaha horumarinta dawlaga ah.
- 5. Wuxuu isaga oo ka duulaya habka xeerka cigaabta uu baadhitaan ku sameeyaa guri, gaadiid iyo goob kasta oo looga shakiyo dambiyada la xidhiidha musuqa marka uu baadhitaanka ku guda jiro.
- 6. Wuxuu awood u leeyahay in uu amar maxkamadeed la'aan ku xidho islamarkaana ku hayo muddo aan ka badnayn 48 saacadood cid kasta oo looga shakiyo in ay ku lug leedahay dambiyada la xidhiidha musuqa. Sidoo kalana wuxuu awood u leeyahay in hab waafaqsan sharciga uu ku sii daayo damaanad iyo in uu ka qaado sawir kana dhigo faro.

- 2. ከሚመለከተው የመንግሥት አካል ጋር በመተባበር በመንግሥት መ/ቤተች እና በመንግሥት ልማት ድርጅቶች ውስጥ ለሙስና የተጋለጡ የአሠራር ሥርዓቶችን በመመርመርና እንዲሻሻሉ በማድረግ ሙስናን የመከላከል በሌሎች ሰዎች ሲጠየቅ ተመሳሳይ ምክርና ድጋፍ የመስጠት
- 3. በክልል መንግሥት መ/ቤተች እና በመንግሥት ልማት ድርጅቶች ውስጥ ከባድ የሥነ ምግባር መጣስ ስለመፈጸሙ ጥቅማ ሲደርሰው ወይም በቂ ጥርጣሬ ሲኖረው የማጣራት ወይም እንዲጣራ የማድረግ እና ተገቢው እርምጃ እንዲወሰድ የመከታተል
- 4. በወንጀል ህግ እና በሌሎች ህጎች ውስጥ የተመለከተ የሙስና ወንጀሎች በክልሉ መንግሥት መ/ቤተች ወይም በመንግሥት ልማት ድርጅቶች ወይም የክልል መንግሥት መ/ቤተች ወይም የመንግሥት ልማት ድርጅቶች የተካፈሉበት በሆነ ጊዜ በገሉ ዘርፍ ስለመፈጸማቸው ጥቅማ ሲደርሰው ወይም በቂ ጥርጣሬ ሲኖረው ምርመራ የማድረግ ወይም እንዲመረመር የማድረግ እና ከስ የመመስረት
- 5. የሙስና ወንጀሎችን በመመርመር ሂደት በወንጀለኛ መቅጫ ሥነ ሥርዓት ሕግ መሠረት ማንኛውንም ገቢ፣ የሥራ ቦታ፣ ተሽከርካሪ ወይም ማንኛውንም ሌላ ንብረት የተካፈሉበት በሆነ ጊዜ እንደአስፈላጊነቱ የመፈተሽ የመበርበር እና የመያዝ
- 6. በወንጀለኛ መቅጫ ሥነ ሥርዓት ሕግ መሠረት በሙስና ወንጀል የተጠረጠሩ ሰዎችን ከ48 ሰዓት ላይበለጠ ጊዜ ያለፍርድ ቤት ትዕዛዝ አሥር የማቆየት፣ በሕግ መሠረት በዋስትና የመልቀቅ እንደ ተጠርጣሪዎችን የጣት አሻራና ፍትገራፍ የመወሰድ

- 2. By Collaborating with the Concerned Organs to prevent corruption by examining the practices and procedures in the Regional state offices and public enterprise to secure the revision of methods of work which may be conducive to corrupt practices; and advise or assist on same, upon request, any other persons;
- 3. to investigate or cause the investigation of any complaints of alleged or suspected serious breaches of the codes of ethics in Regional State offices or public enterprises; and follow up the taking of proper measures;
- 4. to investigate or cause the investigation of any alleged or suspected corruption offences specified in the Penal Code or in other laws where they are committed in Regional State public offices and public enterprises, or in the private sector with participation of Regional State offices and public enterprises and Prosecute the same,
- 5. to inspect, search or seize, as may be necessary, any premise, working places, vehicle; or any property in accordance with the Criminal Procedure Code during the process of investigation of offences related with corruption;
- 6. to detain, without court warrant, persons suspected of corruption offences for a period not exceeding 48 hours in accordance with the Criminal Procedure Code, to release on bail in accordance with the law; and to take fingerprints and photographs;

12. Isaga oo la Kaashanaya Xafiisyada ay khusayso, Wuxuu sameeyaa baadhitaano iyo daraasado la xidhiidha anshaxa iyo musuqa, wuxuuna sidoo kale soo bandhigaa kadib marka uu soo daabaco qoraalada iyo daraasadaha farsamo ee lagu hirgalinayo ujeedooyinka koomishinka.

13. isaga oo la Kaashanaya Xafiisyada ay khusayso, Wuxuu isku dubaridaa kaabayaasha ka qayb qaata hawlaha anshaxa si loo xaqiijiyo isku dheeli tirnaanta xeerka anshaxa iyo talaabooyinka laga qaadanayo marka lagu xadgudbo.

Qodobka 9^{aad} :- Awoodaha iyo Waajibaadka Koomishineerka

1. Koomishineerku isaga oo hoos tagaya madaxwaynaha deegaanka ayaa wuxuu yahay mas'uulka ugu sareeyaa koomishinka ee hogaamiya, isku dubarida islamarkaana maamula shaqooyinka koomishinka.

2. Iyadoo ay sidooda yihiin arrimaha lagu xusay farqada laad ee qodobkan wuxuu koomishineerku

B. Wuxuu qabtaa awoodaha iyo waajibaadyada koomishinka ee lagu xusay qodobka 8^{aad} ee bayaankan.

T. Wuxuu shaqaalaha koomishinka ku shaqaaleeya, ku maamulaa kuna caydhiyaa awaamiirta ku soo baxda hab waafaqsan mabaadiida xeerka shaqaalaha dawlada.

J. Wuxuu diyaariyaa islamarkaana fuliyaa marka loo ansixiyo qorshayaasha mudada gaaban, dhexe iyo mudada dheer ee koomishinka.

X. Wuxuu isaga oo ka duulaya miisaaniyada iyo baarnaamijyada loo fasaxay uu hab waafaqsan xeerka maaliyada ku dhaq dhaqaajiyaa.

12. ከሚመለከተው የመንግስት ስኬት ጋር በመተባበር ሥነ ምግባርን እና ሙስናን በተመለከተ ጥናት ምርምራዊ የማድረግ እና ተመሳሳይ ሥራዎችን የመደገፍ፣ የኮሚሽኑ ዓላማዎች ለማራመድ የሚረዱ ሪፖርቶችን እና ቴክኒካዊ ጥናቶችን ስላትሞ የማሰራጨት፣

13. ከሚመለከተው የመንግስት ስኬት ጋር በመተባበር የሥነ ምግባር ደንቦች እና ደንቦች ሲጣሱ የሚወሰዱ ስርዓቶች የተጣጣሙ እንዲሆኑ ሲሱት የሥነ ምግባር ስወታሮችን የማስተባበር፣

አንቀጽ 9. የኮሚሽነሩ ሥልጣንና ተገባር

1. ኮሚሽነሩ ተጠሪነቱ ለፕሬዝዳንቱ ሲሆን የኮሚሽኑ ዋና ሥራ ስለሚሆን በመሆን የኮሚሽኑን ሥራዎች ያደራጃል፣ ይመራል፣ ያስተዳድራል፣

2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ ከሚሽነሩ:-

ሀ) በዚህ አዋጅ በአንቀጽ 8 የተዘረዘሩ ራትን የኮሚሽነሩን ሥልጣንና ተገባራት በሥራ ላይ ያወጣል፣

ለ) የረደራ ሲቪል ሰርቪስ ሕግ አጠቃላይ መርሆዎችን መሠረት በማድረግ፣ በሚያወጣው ደንብና ስሠራር መሠረት የኮሚሽኑን ሠራተኞች ይቀጥራል፣ ያስተዳድራል፣ ያሰናብታል፣

ሐ) የኮሚሽኑን ዓመታዊ የሥራ ፕሮግራም እና የአምስት ዓመት በጀት ያዘጋጃል ሲረቀቅም በሥራ ላይ ያወጣል፡፡

መ) ለኮሚሽኑ በተፈቀደበት በጀት እና የሥራ ፕሮግራም መሰረት የሩድና ንስ ሕግና ተከትሎ ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፡፡

12. By collaborating with the concerned organs, undertakes research on ethics and corruption; give support to other similar activities and to publish reports and technical studies to further the purpose of the Commission;

13. By Collaborating with the Concerned Organs, to coordinate other components of the ethical infrastructures to ensure harmonization of ethical codes and measures taken against ethical violations;

Article 9. Powers and Duties of the commissioner

1. The Commissioner, Who is accountable to the President shall be the chief executive of the Commission and, as such, shall organize, direct and administer the activities of the Commission;

2. Without limiting the generality stated in Sub-Article (1) of this Article, the Commissioner shall have powers and duties;

a) to exercise the powers and duties of the Commission specified under Article 8 of this Proclamation;

b) to employ, administer and dismiss officers of the Commission in accordance with the terms and conditions of employment of the Commission to be issued in line with the basic principles of Civil Service laws;

c) to prepare the annual work program and the five year budget of the Commission and implement the same upon approval;

d) to effect expenditure in accordance with the approved budget and work program of the Commission and in accordance with the financial laws;

Kh. Wuxuu xirfadlayaasha iyo shaqaalaha koomishinka awood u siiyaa in hab waafaqsan sharciga ay ku baadhaan ama qabtaan qofka looga shakiyo dambiga musuqa.

D. Wuxuu natiijada qiimeynta ee waxqabadka guud ee shaqada warbixin ka siiyaa madaxwaynaha deegaanka.

R. Wuxuu mataalaa Koomishinka markastoo cidd saddexaad lala xidhiidhayo

S. Wuxuu warbixinta Qiimaynta Waxqabadka shaqo ee koomiishinka u gudbiyaa Madaxwaynaha.

Sh. Wuxuu warbixinta waxqabadka u gudbiyaa guddiga marka ay lagama maarmaan tahay.

3. Wuxuu markastoo ay lagama maarmaan u tahay kor u qaadida waxqabadka koomishinka uu shaqadiisa u wakiishaa waaxyaha iyo geedi socodyada shaqo.

Qodobka 10^{aad} :- Mudada shaqo iyo Shaqo ka Qaadista Koomishineerka

1. Mudada shaqo ee koomishineerku waa lix sanno hase ahaate marka loo arko lagama maarmaan dib ayaa loo magacaabi karaa.

2. Koomishineerka waxaa xilka lagaa qaadi karaa marka:-

B. Marka lagu eeddeeyo faldamb-iyeed islamarkaana ay maxkamadi ku xukunto.

T. Marka uu gudan kari waayo waajibaadkiisa shaqo sababo caafimaadka la xidhiidha awgeed.

ሠ) በሙስና ወንጀል የተጠረጠረ ወይም ጥሩተኛ ሆነው የተገኙ ሰዎችን የኮሚሽኑ ሠራተኞች በሕግ መሰረት ለመመርመር ወይም ለማለር እንዲችሉ ሥልጣን ይሰጣል።

ረ) ምርመራው በማከናወን ላይ ላለ ጉዳይ አገባብነት ያለው በሆነ ጊዜ የማንኛውም ሰው ወይም ድርጅት የባንክ ሂሳብ እንዲፈተሽ እና አስፈላጊው መረጃ እንዲሰበሰብ ትዕዛዝ ለመስጠት ይችላል።

ሰ) የኮሚሽኑን ጠቅላላ የአሰራር ሂደት የሥራ ገምገማ ዉጤትና አስተዋዎት ለክልሉ ፕረዘዳንት ያቀርባል።

ሸ) ኮሚሽኑ ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚያደርጋቸው ገንኙነቶች ኮሚሽኑን ይወካላል።

ቀ) እንደአገባቡ ለቦርዱ የሥራ አፈፃፀም ሪፖርት ያስተላልፋል።

3. ኮሚሽነሩ ለኮሚሽኑ የሥራ ቅሬታ ፍና በሚያስፈልግ መጠን ሥልጣን ገና ተገባሩን በክፈል ለኮሚሽኑ ጋላፊዎች እና ሠራተኞች በዉክልል ላይ ሊያስተላልፍ ይችላል።

አንቀጽ 10. የኮሚሽነሩ የሥራ ዘመንና ከሥራ መነሳት

1. የኮሚሽነሩ የሥራ ዘመን ለፊት ሳምንት ይሆናል ሆኖም አስፈላጊ ሲሆን በደጋጋሚ ሊሾም ይችላል።

2. ኮሚሽነሩ የሥራ ዘመን ከማለቁ በፊት ከዚህ በታች በተመሰከተት ምክንያቶች ካልሆነ በስተቀር ከሥራው አይነሳም።

ሠ) በወንጀል ተከሶ ሥልጣን ባለው ፍርድ ቤት ጥሩተኛ መሆኑ ሲረጋገጥ ።

ሰ) በአዕምሮ ወይም በአካል ሕመም ምክንያት ተገባሩን በተገደበ ሁኔታ ማከናወን ሲሳነዉ።

e) to authorize, in accordance with the law, any officer of the commission to carry out investigation or to arrest persons who are suspected or guilty of corruption;

f) to submit reports to the President concerning the performance evaluation of the Commission;

g) to represent the Commission in its dealings with third parties.

h) to transmit, as may be appropriate, performance reports to the President;

i) to transmit, as may be appropriate, performance reports to the Board;

3. The Commissioner may delegate part of his powers and duties to other officials and employees of the Commission to the extent necessary for the effectiveness and efficiency of the Commission.

Article 10. Term of Office and Removal from Office of the Commissioner

1. The term of appointment of the Commissioner shall be for six years; he may, however, be reappointed where necessary.

2. Once appointed, the Commissioner shall not be removed from his office unless;

a) he is charged and found guilty of an offence by the court of law;

b) he can no longer carry out his responsibilities on account of mental or physical illness.

Qodobka 11^{aad} :- Awoodaha iyo Waajibaadka Ku xigeenka Koomis-hineerka

Ku xigeenka Koomishineerku isaga oo hoostagaya Koomis-haneerka wuxuu:

1. Wuxuu matalaa koomis-hineerka marka uu koomishineerku maqan yahay ama uu gudan Karin xil kiisa.
2. Wuxuu isagoo ah gadh-wadeenka geedi socodka baadhista iyo ogista uu meel mariyaa shaqooyinka geedi socodkaas.
3. Wuxuu qabtaa hawlaha kale ee u koomishineerku u xil saaro.

Qodobka 12^{aad} :- Mudada shaqo iyo Shaqo ka Qaadista Koomishineer ku xigeenka

Mudada shaqo iyo shaqo ka qaadista komishineer ku xigeenku waxaa dhaqan gal ku noqonaya qodobka Koomishineerka.

Qodobka 13^{aad}:- Nidaamka Shaqaalaynta Shaqaalaha Koomishinka

1. Koomishineerku wuxuu shaqalayn isaga oo eegaya kartida, waaya aragnimada iyo fir fircoonida shaqaalaha uuaminsan yahay in ay gudan karaan waajibaadyada lagu xusay bayaankan.
2. Koomishineerku wuxuu isaga oo la tashanaya guddiga la talinta una hogaansan mabaadiida maamulka shaqaalaha uu diyaarin awaamiirta la xidhiidha ka talabo qaadista iyo dalacsiiinta shaqaalaha koomis-hinka.

Qaybta Saddexaad

Qodobka 14^{aad} :- Aasaasida golaha Latalinta

1. Waxaa bayaankan lagu aasaasay golaha latalinta koomishinka oo wixii hada ka dambeeya loogu yeedhayo "gole" kana kooban xubnahan hoos ku cad:-

አንቀጽ 11. የምክትል ኮሚሽነሩ ስልጣንና ተገባር

ምክትል ኮሚሽነሩ ተጠሪነቱ ስኮሚሽነሩ ሆኖ:-

- 1/ ኮሚሽነሩ በማይኖርበት ጊዜ ወይም የኮሚሽነሩ ቦታ ክፍት በሚሆንበት ጊዜ ኮሚሽነሩን ተክቶ ይሰራል።
- 2/ የምርመራ መምሪያን በዳይሬክተርነት ይመራል።
- 3/ በኮሚሽነሩ የሚሰጡትን ሴሎች ተገባራት ያከናውናል።

አንቀጽ 12. የምክትል ኮሚሽነሩ የስራ ዘመንና ከሥራ መነሳት

የስራ ዘመንና ከስራ የመነሳት ጉዳይን በተመለከተ በኮሚሽነሩ ላይ ተፈጻሚ የሆነ ሁሉ በም/ኮሚሽነሩ ላይ ተፈጻሚ ይሆናል።

አንቀጽ 13. ስለ ኮሚሽኑ ሠራተኞች ቅጥር ሁኔታ

1. ኮሚሽነሩ በዚህ አዋጅ ስኮሚሽኑ የተሰጡትን ሥልጣንና ተገባራት ለማከናወን በሚያስፈልገው መጠን ችሎታን እና መልካም ሥነ ምግባርን መሠረት አድርጎ ሠራተኞችን ይቀጥራል።
2. ኮሚሽነሩ በአማካሪ ቦርድ ጋር በመመካከር የፈጸሙ ሲቪል ሰርቪስ ስርዓትን አጠቃላይ መርሆዎች መሠረት በማድረግ የኮሚሽኑን የሠራተኞች አስተዳደር ደንብና ሁኔታታ አዘጋጅቶ በሥራ ላይ ያወጣል።

ክፍል ሦስት ስለ አማካሪ ቦርድ

አንቀጽ 14. የአማካሪ ቦርድ መቋቋም

1. የሚከተሉት አባላት የሚኖሩት አንድ አማካሪ ቦርድ (ከዚህ በኋላ «ቦርድ» እየተባለ የሚጠራ) ይቋቋማል።

Article 11. Powers and Duties of the Deputy Commissioner

The Deputy Commissioner, being accountable to the commissioner, shall:

- 1/ act as commissioner in the absence of the commissioner or when the office of the commissioner is vacant;
- 2/ be the Director of the Investigation Department;
- 3/ perform such other duties as may be delegated to him by the Commissioner.

Article 12. Term of Office and Removal from office of the Deputy Commissioner

The Term of office and Removal of the commissioner is applicable to the Deputy Commissioner.

Article 13. Employment of the officers the Commission

1. The Commissioner may employ such officers, on merit and integrity, as he thinks necessary to assist him in the performance of the duties of the Commission under this Proclamation.
2. The Commissioner shall, with the advice of the Advisory Board, determine, following the general principles of the civil service law, the terms and conditions of employment of officers.

PART THREE Advisory Board

Article 14. Establishment of Advisory Board

1. There shall be established an Advisory Board (hereinafter referred to as "the Board") the members of which are the following:

B. Xubin uu soo magacaabo Madaxwaynaha Deegaanku ---- Guddoomiye

T. Koomishineerka----- Xubin

J. Gadh-wadeenka Geedi socodka ka hortaga, baadhista iyo ogista dambiyada ka dhanka ah musuqa---Xubin iyo Xoghaye

X. Gadh-wadeenka Geedi socodka waxbarashada iyo tababar-ada anshaxa iyo xidhiidhka dadwaynaha----- Xubin

Kh. Madaxa Xafiiska X/illaalinta guud iyo Caddaalada-----Xubin

D. Madaxa Xafiiska Nabadgalyada iyo Maamulka Caddaalada-----Xubin

R. Odhitarka Guud ee Deegaanka -----Xubin

S. Hal xubin oo ka socda Qaynta Sirdoonka ee Booliska Deegaanka-----Xubin

Sh. Labo xildhibaan oo uu soo xulo af-hayeenka golaha degaanku-- -----Xubin

Dh. Hal xubin oo ka wakiil ah hay'adaha aan dawliga ahayn ee ka hawl gala deegaanka - Xubin

C. Hal xubin oo matalaya ganacsatada ka hawl gasha deegaanka -----Xubin

G. Hal xubin oo matalaya wakaaladaha warbaahinta -----Xubin

F. Labo xubnood oo matalaya xaruumaha diimaha-----Xubin

Q. Labo xubnood oo uu soo xulo Koomishineerku-----Xubin

2. Goluhu wuxuu hoostagayaa golaha hawl fulinta deegaanka.

U) PITLHAYNTA FOMULAYT HILAD..... LUPTOMYIC

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

Q) HILAD.....HILAD

2. FOLAD TOLADNTA HILAD HILAD.....

a) A Member appointed by the PresidentChairman

b) The Commissioner....Member

c) the Investigation Core Process Owner of the commission Member and Secretary

d) Education, Training, Ethics and public relation Core Process Owner.....Member

e) Head of General Prosecution and Justice BureauMember

f) Head of Security, Administration and Justice BureauMember

g) The Auditor-General of the Region.....Member

h) A Member from Regional Police Intelligence DepartmentMember

i) Two Members Appointed by the speaker Council of the RegionMember

j) One representative of the Regional NGO sector.....Member

k) One representative of the organized business community of the Region.....Member

l) One representative of the Regional Mass Media AuthorityMember

m) Two representatives from the Religious Bodies.....Member

n) Two Members Appointed by the Commissioner.....Member

2. The Board is accountable to the Cabinet Council of the Region.

Qodobka 15^{aad} :- Awoodaha iyo Waajibaadyada Golaha

Goluhu wuxuu yeelanayaa awoodaha iyo waajibaadyadan :-

1. Wuxuu talooyinka ku haboon ka bixiyaa warbixinada la xidhiidha talaabooyinka anshax ee laga gaadhay cabashooyinka shaqaalaha koomishinka ee uu koomishineerku u soo gudbiyo.
2. Waxay koomishineerka ka dalbaan in uu mar kastaba uga warbixiyo sharciyada talaabooyinka uu ku bixiyay caddeymo urursiga iyo baadhista akaawanka bangiga ee qofka ama shirkada uu ku socdo baadhitaanku.
3. Wuxuu si uu goluhu shaqadiisa u guto xubnaha guddiga ka dhex asaasaa guddiyo kala duwan isla-markaana suuro galiyaa in mar walba u soo gudbiyaan warbixin joogta ah.
4. Wuxuu caddeyn ahaan ugu yeedhaa xirfadlayaasha ay shaqadu u baahan tahay.
5. Wuxuu koomishineerka tala ka siiyaa xaaladaha iyo munaasiba-daha lagu gud-donsiinayo abaalm-arinta shaqsiyaadka iyo xafiisyada guulaha iyo natiijada wanaaga ka soo hooyay hawlah anshaxa iyo la dagaalanka musuqa.
6. Wuxuu marka uu koomishineerku gudan kari waayo shaqada ama uu shaqo xumo ku sifoobo ka qaadaa talaabo uu shaqada kaga joojinayo kadibna uu go'aankiisa u gudbiyaa golaha hawl fulinta deegaanka si go'aanka kama dambaysta ah looga qaato.
7. Waxay qabtaan shaqooyinka kale ee ahmiyada u leh ka midha dhal-inta ujeedo-oyinka koomishinka.

አንቀጽ 15. የቦርድ ሥልጣንና ተገባር

ቦርዱ የሚከተሉት ስልጣን እና ተገባራት ይኖረዉ:-

1. በኮሚሽኑ ሠራተኞች ላይ በሚቀርቡ አቤተ-ታዎች ላይ የተወሰዱ የዲሲፕሊን እርምጃዎችን በሚመለከት በየጊዜዉ በኮሚሽነሩ የሚቀርብሉትን ሪፖርት ተቀብሎ አስፈላጊዉን ምክር የመስጠት።
2. በምርመራ ላይ ያሉ ሰዉ ወይም ድርጅት የባንክ ሂሳብ እንዲፈተኝና መረጃ እንዲሰበሰብ በኮሚሽነሩ የተሰጡ ትዕዛዞችን ተገቢነት በሚመለከት በየጊዜዉ ከኮሚሽነሩ ሪፖርት የመቀበል እና አስፈላጊ የመሰለዉን ምክር የመስጠት።
3. የቦርዱን ሥራ ለማከናወን አስፈላጊ የሆኑ ልዩ ልዩ ኮሚቴዎችን ከአባላቱ መካከል የማቋቋም እና ከነዚህ ኮሚቴዎች በየጊዜዉ ሪፖርት እንዲቀርቡሉት የማድረግ።
4. ለሥራዉ አስፈላጊ የሆኑ ባለሙያዎችን በአስፈጻኝነት የማጥራት።
5. ሙስናን በመታገል እና በመከላከል ፕራ ዉጤት ያስገኙ ገለሰቦችን እና መ/ቤተችን አስቀረቦ በዉድድር ለሰሚሽሎቦት ሁኔታ ኮሚሽኑን የማማከር።
6. ኮምሽነሩ ገዲታዉን በትክክል በሰተወጣ ጊዜ አስፈላጊዉን ዕርምጃ መወሰድ ወይም ከሰራዉ ማገድ እና ከብኔቱ ዉስኔ እንደሰጥበት ማቅረብ።
7. የኮሚሽኑ አላማዎችን ተገባራዊ ለማድረግ ጠቃሚ የሆኑ ሌሎች ተገባራትን ማከናወን።

Article 15. Powers and Duties of the Board

The Board shall have the powers and duties:

1. to receive and consider reports from the Commissioner on complaints. and disciplinary measures taken against officers of the Commission and to give the necessary advice to the Commissioner;
2. to receive periodic reports from the Commissioner justifying the issuance of warrants to search or obtain information on bank accounts held by any person or organization under investigation; and to give the necessary advice as it deems it necessary;
3. to establish various committees from among its members as it may deem necessary for the effective and efficient performance of its functions and receive periodic reports from such committees;
4. to call experts as resource person necessary for its activities;
5. to advise the Commission on the selection and awarding, upon competition, of persons or offices who are successful in fighting and preventing corruption;
6. Takes necessary measures when the Commissioner Fails to Perform his duties, as well as Suspension from Office and may forward the Decision to the Cabinet to Approve.
7. Performs other necessary activities for accomplishment the Objectives of the Commission.

Qodobka 16^{aad} :- Nidaamka Shirar ee Golaha

1. Goluhu wuxuu shir yeelanayaa saddexdii biloodba hal mar. hase ahaatee koomishineerku marka loo baahdo wuxuu isaga oo la tashanaya guddoomiyaha golaha sababi karaa in shir layskugu yeedho.
2. Shirku wuxuu qabsoomayaa marka in kabadan kala badh xubnaha guddigu joogaan.
3. Goluhu wuxuu ku go'aan qaadanayaa cod hal dheeri ah, hase ahaatee marka uu codku isle'ekaado waxaa la raacayaa dhinaca uu shir-guudonku u codeeyo.
4. Iyadoo ay sidooda yihiin arrimaha lagu xusay qodobkan, Goluhu wuxuu soo saaran karaa awaamiir u gaar ah oo ku saabsan shirarkiisa.

**Qaybta Afaraad
Qodobo kala Duwan**

Qodobka 17^{aad} :- Miisaaniyada Koomishinka

Miisaaniyada koomishinku waa miisaan-iyada ay dawladu sannadkiiba u qondayso.

Qodobka 18^{aad}:- Awoodaha Booliisnimo iyo X/illaalined ee uu koomis-hinku yeelanayo

Awoodaha baadhista dambiyada iyo oogista ee la xidhiidha dambiyada musuqa ee habka xeerka Dambiyada lagu siiyay hay'adaha booliska iyo xeer-ilaalinta waxaa hab waafaqsan bayaankan lagu wareejiyay koomishinka.

Qodobka 19^{aad} :- Xafidaada Dhokumeentiyada Xisaabaadka

1. Koomishinku wuxuu xafidayaa diwaano xisaabeed oo sax ah islamarkaana dhamaystiran
2. Diwaanada xisaabeed iyo dhokumeentiyada lacageed ee koomishinka waxaa ugu yaraan sannadkiiba hal mar baadhitaan ku sameynaya hanti dhowrka guud.

አንቀጽ 16. የቦርዱ የሰብሰባ ስርዓት

1. ቦርዱ በየሶስት ወሩ አንድ ጊዜ መደበኛ ሰብሰባ ያካሂዳል ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በኮሚሽኔሩ ሲጠየቅ በማናቸውም ጊዜ አስቸኳይ ሰብሰባ ሊጠራ ይችላል።
2. ከቦርዱ አባላት ከገማሽ በላይ በሰብሰባው ከተገኙ ምዕዛተ ጉባኤ ይሆናል።
3. የቦርዱ ውሳኔዎች በደምጽ ብልጫ ያልፋሉ ሆኖም ደምጽ እኩል በእኩል በተከፈለ ጊዜ ሰብሳቢው ወሳኝ ደምጽ ይኖረዋል።
4. የዚህ አንቀጽ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆኖ ቦርዱ የራሱን የሰብሰባ ሥርዓት ደንብ ሊያወጣ ይችላል።

ክፍል አራት

ዕዳ ዕዳ ድንጋጌዎች

አንቀጽ 17. በጀት

የኮሚሽኑ የበጀት ምንጭ ከክልሉ መንገስት የሚመደብ ይሆናል።

አንቀጽ 18. ስለኮሚሽኑ የፖሊስነት እና የዕቃቤ ሕገነት ስልጣን

ስለምርመራና ስለመከሰስ በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ ስነ ስርዓትና በሌሎች ህጎች ሰነድ ፓሊስና ሰነድ ዕቃቤ ሕግ የተሰጠ ስልጣን በዚህ አዋጅ ዉስጥ የተመሰከቱ ጉዳዮችን በሚመለከት ሰነድ ሰነድ ተሰጥቷል።

አንቀጽ 19. የሂሳብ መዛገብ

1. ኮሚሽኑ የተሟሉና ትክክለኛ የሂሳብ መዛገብ ይደዛል
2. የኮሚሽኑ የሂሳብ መዛገብ እና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በክልሉ ዋና ኦዲተር በየዓመቱ ይመረመራል።

Article 16. Meeting Procedure of the Board

1. The Board shall hold a regular meeting once every three month; provided, however, the chairperson of the Board may, upon the request of the Commissioner, at any time, call extraordinary meeting as may be necessary.
2. There shall be a quorum where more than half of the members are present.
3. Decisions of the Board shall pass by majority vote; in case of a tie, the chairperson shall have casting vote.
4. Without prejudice to the provisions of this Article, the board may establish its own rules of meeting procedures procedure.

PART FOUR

Miscellaneous Provisions

Article 17. Budget

The Source of the commission is The Budget allocated by the State.

Article 18. the Investigation and Prosecution Powers of the commission

The investigation and prosecution powers of the Regional police and Regional Prosecutor specified under the Criminal Procedure Code and other laws are hereby given to the Commission with regard to matters specified in this Proclamation.

Article 19. Books of Accounts

1. The Commission shall keep complete and accurate books of accounts.
2. The Commission's books of accounts and financial documents shall be audited annually by the Auditor-General of the Region.

Qodobka 20^{aad} :- Qaybaha Dabagalka Anshaxa

1. Waxaa xafiisyada heer walba laga dhex aasaasayaa unugyada dabagalka anshaxa kaas oo isku dubarida kana tala bixiya arrimaha la xidhiidha anshaxa iyo la dagaalaan musuqa
2. Unugyadu waxay hoos tagayaan xafiisyada ay ka dhex aasaasan yihiin hase ahaatee waxay xidhiidh la yeelanayaan koomishinka.

Qodobka 21^{aad} :- Waajibaadka Gacan Siinta

Cidd kastaa wuxuu waajib ka saaran yahay in ay koomishinka ku gacan siiyo gudashada xilka iyo waajibaadkiisa markasta oo uu ka soo codsado.

Qodobka 22^{aad} :- Gannaaxyada

Hadii ayna shuruucda kale jidaynaynin ciqaab kaloo ka culus:-

1. Qof kasta oo isku daya in uu caqabadeeyo ama hor istaago ama isku daya in uu hakiyo ama dhibaateeyo cidd u gudbinaysa koomishinka ama hay'adaha caddaalada iyo xafiisyada kale dawliga ah xog ama caddeyn la xidhiidh dambiyada ka dhanka ah musuqa waxaa lagu ciqaabi xadhigu culus oo aan ka yarayn 3 sanno kana badnayn 15 sanno iyo ganaax lacageed oo aan ka yarayn 6000 kana badnayn 25,000 oo birr.
2. Mas'uulka ama shaqaalaha ka tirsan koomishinka ee ku kaca ku tagri fala awoodeed waxaa lagu ciqaabayaa kasokow lawareegida hantida uu ku helay musuqa xadhig adag oo aan ka yarayn 5 sanno kana badanayn 15sanno iyo ganaax lacageed oo aan ka yarayn 3000 kana badnayn 10,000 oo birr.

አንቀፅ 20. የሰነ ምግባር መከታተያ ክፍሎች መቋቋም

1. በየደረጃው በሚገኝ የመንግሥት መ/ቤቶች እና የመንግሥት ልማት ድርጅቶች ውስጥ የሰነ ምግባር ሁኔታን የሚያስተባብሩ እና ለየመ/ቤቶቹ የበላይ ኃላፊዎች የሚያማክሩ የሰነ-ምግባር መከተተያ ክፍሎች ይቋቋማሉ።
2. የሰነ ምግባር መከታተያ ክፍል ተጠሪነቱ ስመ/ቤቱ የበላይ ኃላፊ ይሆናል። ሆኖም ከኮሚሽኑ የጋር የሰራ ትብብር ይኖረዋል።

አንቀፅ 21. የመተባበር ገደብ

ማንኛውም ሰው ከኮሚሽኑ ስልጣንና ተግባር ጋር በተያያዘ ለሚጠይቀው ትብብርና ድጋፍ የመተባበር ገደብ አለበት።

አንቀፅ 22. ቅጣት

በሌላ ሕግ የበሰጠ የሚያስቀጣ ካልሆነ በስተቀር:-

1. ማንኛውም ሰው ለኮሚሽኑ ስፍትህ አካላት ወይም ለመንግሥት መ/ቤት ኃላፊ ወይም ለመንግሥት ልማት ድርጅት ኃላፊ ከመስና ወንጀል ጋር በተያያዘ መረጃ ወይም ማስረጃ በሰጠ ሰው ላይ ተፅዕኖ ለማድረግ ወይም ጉዳት ለማድረስ የሞከረ ወይም ያደረሰ ወይም ይህን ሰው ለመቅጣት የሞከረ ወይም የቀጣ እንደሆነ ከሦስት ዓመት በማያንስ ከአሥር አምስት ዓመት በማይበልጥ ፅኑ እሥራት እና ከስድስት ሺህ ብር በማያንስ ከሃያ አምስት ሺህ ብር በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል።
2. ማንኛውም የኮሚሽኑ ኃላፊ ወይም ሠራተኛ በሕግ የተሰጠውን ሥልጣንና ኃላፊነት ያስአገባብ የተገለገለበት እንደሆነ በዚያም የተነሳ ያገኘውን ጥቅም መወረሱ እንደተጠበቀ ሆኖ ከአምስት ዓመት በማያንስ ከአሥር አምስት ዓመት በማይበልጥ ፅኑ እስራት እና ከሦስት ሺህ ብር በማያንስ ከአሥር ሺህ ብር በማይበልጥ የገንዘብ መቀጮ ይቀጣል።

Article 20. Establishment of Ethics Liaison Units

1. There shall be established Ethics Liaison units at every level of Regional offices the duty of which shall be to coordinate ethical issues and advise the heads of the concerned bodies.
2. The liaison unit shall be accountable to the head of the concerned government body; it may, however, cooperate with the commission concerning its activities.

Article 21. Duty to Cooperate

Any person is duty bound to cooperate whenever cooperation and assistance is required by the Commission in connection with its powers and duties.

Article 22. Penalty

Unless it is punishable with more severe penalty under other laws;

1. whosoever attempts to influence, harm or punish or who influences, harms or punishes any person who gives evidence or provides information relating to corruption offences to the Commission, organs of Judicial administration, Head of a public office, shall be punishable with rigorous imprisonment not less than three years and not exceeding fifteen years; and with fine not less than Birr six thousand and not exceeding Birr twenty five thousand.
2. any official or staff of the Commission who abuses the powers and responsibilities legally entrusted to him shall, in addition to the forfeiture of any advantage gained therefrom, be punishable with rigorous imprisonment not less than five years and not exceeding fifteen years, and with fine not less than Birr three thousand and not exceeding Birr ten thousand.

- 3. Cidd kasta oo ugu tala gasha si ay u khalado koomiishinka ama ay u waxyeelayso cid kale u soo gudbisa koomishinka xog, cabasho iyo caddeymo been abuur ah waxaa lagu ciqaabayaa xadhig adag oo aan ka yareyn 1 sanno kana badanayn 5sanno iyo ganaax lacageed oo aan ka yareyn 3000 birr kana badnayn 10,000 birr.
- 4. Cidd kasta oo ku kacda fal khiyaamo ah isaga oo iska dhigaya in uu kamid yahay shaqaalaha koomishinka waxaa lagu ciqaabayaa xadhig adag oo aan ka yareyn 2 sanno kana badanayn 7sanno iyo ganaax lacageed oo aan ka yareyn 5000 birr kana badnayn 15,000 birr.
- 5. Cidd kasta oo ku gacan saydha in uu ku gacan siiyo koomishinka arrimaha lagu xusay qodobka 21^{aad} bayaankan waxaa lagu ciqaabi xadhig fudud oo aan ka yarayn 6 bilood kana badnayn 4 sanno iyo ganaax lacageed oo aan ka yarayn 1000 birr kana badnayn 5000 birr.
- 6. Cidd kasta oo caqabadaysa ama isku dayda in ay caqabadayso shaqooyinka koomishinka waxaa lagu ciqaabayaa xadhig adag oo aan ka yareyn 2 sanno kana badanayn 10 sanno iyo ganaax lacageed oo aan ka yareyn 5000 birr kana badnayn 20,000 birr. Hase ahaatee falku marka uu u dhoco qaab awoodaysan waxaa la saari ciqaabta ugu sareysa ee ku farqada qodobkan.
- 7. Marka dambiyada lagu xusay farqadaha 1^{aad}, 3^{aad}, 4^{aad}, 5^{aad} iyo 6^{aad} ee qodobkani ay ku kacdo hay'adaha ama shirkadaha jiritiaanka sharciyeed leh ganaaxa lacageed ee la saarayaa wuxuu noqon mid shan jibaaran.

- 3. **ማንኛዉንም ሰዉ ሆን ብሉ ኮሚሽኑ ለማሳሳት ወይም ሲሳዉን ሰዉ ለመጉዳት ሐሰተኛ ሪፖርት፣ ጥቆማ ወይም መረጃ ከሰጥሎት ያቀረበ እንደሆነ ከሰጠ ዓመት በማያንስ ከአምስት ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እስራት እና ከሦስት ሺህ ብር በማያንስ ከአስር ሺህ ብር በማይበልጥ የገንዘብ መቀጫ ይቀጣል።**
- 4. **ማንኛዉም ሰዉ የኮሚሽኑ ሠራተኛ መስሎ በመቅረብ የማታሰብ ስራ የፈጸመ እንደሆነ ከሁለት ዓመት በማያንስ ከሰባት ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እሥራት እና ከአምስት ሺህ ብር በማያንስ ከአሥራ አምስት ሺህ ብር በማይበልጥ የገንዘብ መቀጫ ይቀጣል።**
- 5. **ማንኛዉም ሰዉ በዚህ አዋጅ በአንቀጽ 21 በተደነገገዉ መሠረት ኮሚሽኑን ለመተባበር እዕንቢተኛ የሆነ እንደሆነ ከሰጠ ወር በማያንስ ከሥራት ዓመት በማይበልጥ እሥራት እና ከሰጠ ሺህ ብር በማያንስ ከአምስት ሺህ ብር በማይበልጥ የገንዘብ መቀጫ ይቀጣል።**
- 6. **ማንኛዉም ሰዉ የኮሚሽኑን ሥራ ያደናቀፈ ወይም ለማደናቀፍ የሞከረ እንደሆነ ከሁለት ዓመት በማያንስ ከአሥር ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እሥራት እና ከአምስት ሺህ ብር በማያንስ ከሦስት ሺህ ብር በማይበልጥ የገንዘብ መቀጫ ይቀጣል። ወንጀሉ የተፈጸመ ጋህደን በመጠቀም የሆነ እንደሆነ ቅጣቱ በዚህ ንዑስ አንቀጽ የተደነገገዉ ከፍተኛ ቅጣት ይሆናል።**
- 7. **በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (1)፣(3)፣(4)፣(5) እና (6) የተመ ሰከቱት ወንጀሎች የሕግ ሰዉነት ባለዉ ድርጅት በተፈጸሙ ጊዜ የገንዘብ ቅጣቱ አምስት እጥፍ ይሆናል።**

- 3. whoever, with the intent to mislead the Commission or to injure others, submits a false report, allegation or evidence to the Commission shall be punishable with rigorous imprisonment not less than One year and not exceeding five years; and with fine not less than Birr three thousand and not exceeding Birr ten thousand.
- 4. whoever commits a deceitful act by pretending to be the staff of the Commission shall be punishable with rigorous imprisonment not less than two years and not exceeding seven years; and with fine not less than Birr five thousand and not exceeding Birr fifteen thousand.
- 5. whoever refuses to cooperate with the Commission as provided for in Article 21 of this Article shall be punishable with simple imprisonment not less than six months and not exceeding four years; and with fine not less than Birr one thousand and not exceeding Birr five thousand.
- 6. whoever obstructs or attempts to obstruct the activities of the commission shall be punishable with rigorous imprisonment not less than two years and not exceeding ten years; and with fine not less than Birr five thousand and not exceeding Birr twenty thousand. Where the offence is accompanied by violence, the maximum penalty prescribed in this Sub-Article shall be imposed.
- 7. Where the offences specified in Sub-Articles (1), (3), (4), (5), and (6) of this Article are committed by juridical persons, the punishment with a fine shall be five fold.

Qodobka 23^{aad} :- Qodobada kala guurka ah

Kiisaska musuqa ama kiisaska kale ee la xidhiidha musuqa iyo baadhitaanada la bilaabay ama socday ama la dhamaystiray ee ka hor inta aanu soo bixin bayaankani ka socday maxkamadaha waxay ku sii soconayaan oo lagu go'aamin hanaankii ay ku soo socdeen.

አንቀጽ 23. የመሻጋገሪ ደንጋጌ

ይህ አዋጅ በሥራ ላይ ከመዋቀሩ በፊት ተፈጻሚ ያደረገው በጅምር ወይም በሂደት ላይ ያለም ሆነ የተጠናቀቁ ወይም በፍርድ ቤት በመታየት ላይ ያሉ የሙስና እና ከሙስና ጋር የተያያዙ የወንጀል ጉዳዮች በነበሩበት ሁኔታ ቀጥሎ ወላኔ ያገኛሉ።

Article 23. Transitory Provision

Any corruption cases or other cases related with corruption which have been committed prior to the coming into force of this Proclamation and the investigation of which have been just started, or undergoing, or finalized, or which have been in the process of trial, shall continue to be handled and decided in the same manner.

Qodobka 24^{aad} :- Shuruucda aan dhaqangalka lahayn

Sharci, xeer iyo hab dhaqan kasta oo ka hor imanaya bayaankani wax fulitaan sharci ah kuma yeelanayaan qodobada bayaankan.

አንቀጽ 24. ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች

ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረኑ ማናቸውም ሴቶች ሕጎች በዚህ አዋጅ ውስጥ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖራቸውም።

Article 24. Inapplicable Laws

All laws which are inconsistent with this Proclamation shall not apply on matters covered under this Proclamation.

Qodobka 25^{aad} :- Soo saarida Xeer-nidaameed iyo Awaamiir

1. Golaha hawl fulinta dawlada deegaanku wuxuu soo saari karaa xeer-nidaameed lagu dhaqan galiyo bayaankan.
2. Koomishinku wuxuu soo saari karaa awaamiirta lagu dhaqan galiyo bayaankan iyo xeer-nidaameedka ku soo hab waafaqsan bayaanka.

አንቀጽ 25. ደንብና መመሪያ የማወጣት ሥልጣን

1. የካብኔዉ ምክር ቤት ለዚህ አዋጅ አፈጻጸም ደንብ ሊያወጣ ይችላል።
2. ኮሚሽኑ ይህንን አዋጅና በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጣዉን ደንብ ለማስፈጸም መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

Article 25. Power to Issue Regulations and Directives

1. Cabinet council may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.
2. The Commission may issue directives for the implementation of this Proclamation and the Regulations issued under this Proclamation.

Qodobka 26^{aad} :- Mudada Dhaqangalka Bayaanka

Bayaankani wuxuu dhaqan galayaa maalinta uu ansixiyo golaha Xildhibaanada Deegaanku.

አንቀጽ 26. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በሶማሊ ክልል መንግስት ም/ቤት ቀርቦ ከጸደቀበት ቀን ጀምሮ የጸና ይሆናል

Article 26. Effective Date

This Proclamation shall enter into force up on the date of its approval by the Somali regional state council

Muddane Cabdi Maxamuud Cumar Madaxwaynaha Dawlada Deegaanka Soomaalida

አብዱ መሀመድ ራመር የሶማሊ ክልላዊ መንግስት ፕሬዝዳንት

Abdi Mohamud Omar President of The Somali Regional State